

## Relations industrielles Industrial Relations



*Conditions de vie et santé des migrants et de leurs familles – Études de médecine sociale*, Bruxelles, Éditions de l'Institut de sociologie, Université libre de Bruxelles, 1969, 185 pp.

Bernard Solasse

Volume 25, numéro 1, 1970

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/028118ar>

DOI : <https://doi.org/10.7202/028118ar>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Département des relations industrielles de l'Université Laval

ISSN

0034-379X (imprimé)

1703-8138 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce compte rendu

Solasse, B. (1970). Compte rendu de [*Conditions de vie et santé des migrants et de leurs familles – Études de médecine sociale*, Bruxelles, Éditions de l'Institut de sociologie, Université libre de Bruxelles, 1969, 185 pp.] *Relations industrielles / Industrial Relations*, 25(1), 159–160. <https://doi.org/10.7202/028118ar>

Tous droits réservés © Département des relations industrielles de l'Université Laval, 1970

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter en ligne.

<https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/>

**é**rudit

Cet article est diffusé et préservé par Érudit.

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche.

<https://www.erudit.org/fr/>

U.N. Economic Commission for Africa. Mr Gardiner explains the human problems of Economic development in the Afro-Asian countries of the Commonwealth and the factors that must be overcome if they are to match in the least the rich and expanding nations of the Commonwealth: The lowness of their average income, their lack of capital and skills, the weight and low productivity of their agricultural sectors, low levels of life expectancy, and a particularly vulnerable trade structure.

On the other hand, Lord Franks of Headington, Provost of Worcester College, Oxford, explains the human problems of modernization in Britain. In a country which grows only half of its food and has very little raw materials, the people must overcome conservative outlooks, become competitive internationally and embrace the technological revolution and its consequences. The difficulty of solving the problems of change are well illustrated in this chapter, in a country which for the last twenty years has known a situation of full employment and had not felt the need to adapt progressively to technological advancement and its implications.

The opening chapters of the book explains the structure of the study tours and the general objectives of the conference, which intends principally to raise questions rather than answer them. The author heightens the interest of the study tours by integrating their descriptions into the work groups' general reports, thereby supplying the context that prompted the conference members to express their views on planning, isolation and communication; on planning for development; on single industry and isolated developing communities; on the effects of dominant industry; on complacency and apathy as barriers to development; on the problems of rural communities.

In short, this book reflects the need for questions to be asked and attitudes to be reconsidered, and presents an integrated account of interest to all concerned with the problems of industrialization.

Alfred MAGEAU

**Conditions de vie et santé des migrants et de leurs familles — Etudes de médecine sociale**, Bruxelles, Editions de l'Institut de sociologie, Université Libre de Bruxelles, 1969, 185 pp.

N'étant pas médecin, nous n'aurons pas la prétention de commenter quant au fond, la démarche et les conclusions d'ordre médical de ce colloque.

L'on sait que depuis la fin de la seconde guerre mondiale, la plupart des pays européens, ceux de la communauté économique européenne en particulier, ont largement fait appel à la main-d'oeuvre étrangère, nord-africaine, méditerranéenne, africaine, depuis plusieurs années.

Or ce colloque et en particulier les communications des médecins mettent en évidence la situation sanitaire des travailleurs migrants et de leurs familles par rapport à celle de la population en général. "A la lumière des exposés, et des discussions qui ont animé le débat, lit-on sur la couverture de l'ouvrage, il apparaît que les logements misérables et surpeuplés, ainsi qu'une alimentation déficiente et le stress du dépaysement sont des facteurs défavorables dont la main-d'oeuvre étrangère est davantage tributaire que la population autochtone. C'est ainsi notamment que les taux de la tuberculose, des maladies vénériennes augmentent de façon considérable et particulièrement au début du séjour du migrant dans le pays d'accueil".

L'intérêt du colloque est de ne pas en rester là et d'amorcer une étude plus vaste portant sur le comportement et l'environnement du travailleur migrant. L'exposé le plus pertinent à cet égard semble être celui de Mme C. Gilon, directrice du Service provincial d'immigration et d'accueil de la Province de Liège en Belgique qui met en relief la défaillance des structures d'accueil, la complexité des formalités administratives, les difficultés d'intégration dues aux barrières linguistiques, religieuses, culturelles. La participation française — l'on sait le nombre important de travailleurs migrants en France — est dépourvue de toute autocritique et se résume en une énumération des mesures administratives favorables aux travailleurs migrants contrastant singulièrement avec les articles publics dans la presse sur ce sujet vers le début de cette année.

L'on déplacera l'absence d'études économiques sur le revenu des travailleurs migrants, qui auraient complété utilement ce tableau sinistre qui fait penser au "Lumpen proletariat" de Marx ou aux pays les plus sombres de Berthold Brecht.

C'est dire l'intérêt et le mérite de l'initiative de l'Université Libre de Bruxelles d'avoir amorcé l'étude pluridisciplinaire d'une des plaies les plus sordides que l'on retrouve malheureusement dans toutes les sociétés industrielles modernes.

**Bernard SOLASSE**

**Hospital Regulation: The Dilemma of Public Policy**, by Anne R. SOMERS, Princeton, N.J., Industrial Relations Section: Princeton University, 1969, 240 pages.

This study, originally envisaged as concentrating on the problems of personnel management and labour relations in hospitals evolved into a full examination of the intricacies of the relationships between the hospital and government. The author, Mrs. Anne R. Somers, has written and spoken extensively on medical economics. Her book reveals the complexity and inconsistency of the regulations confronting the hospitals, and concludes with recommendations for further development of a more logical regulatory system and a national hospital policy.

This book is divided into three parts: a short introduction followed by the main part of the work, an analysis of the existing public regulation of the voluntary (non-governmental, not-for-profit) hospital. The term "public regulation" when broken down, encompasses common law, tax law, labor law, personnel licensing, hospital licensing and Medicare certification, regulations for hospital construction, and the monitoring of financial operations and rate regulation. In this part, the author brings together aspects of all facets of hospital regulation. These laws and administrative and legal rulings are evaluated, and expert opinions are presented. Part three, subtitled "Controls Plus Incentives: Toward a Creative Mix", contains an overall evaluation and recommendations for a national policy for hospital regulation.

Mrs. Somers' book is so filled with detailed information that it is difficult to make generalizations. The importance of the hospital in contemporary society is undeniable, and has become a center of conflict in community relations and emergent public policy. The public is dissatisfied and criticism of hospitals has become almost a "national obsession".

Conflict exists. The expanding hospital industry is big business. As much as governments have become more and more financially involved in the affairs of hospitals, they are subject to surprisingly little systematic regulation or public ownership. The present uneconomic system is full of inefficiencies, "inordinately expensive and wasteful of scarce manpower".

The author concludes that the present fragmented and patchwork regulation of hospital administration should be overhauled and replaced by a comprehensive "loi cadre" covering all aspects of hospital administration, to be administered by a special branch of the Health, Education and Welfare Department. This book forms a good introduction to the problems of hospital administration and its governmental regulation.

**Joan SICHEL**

**L'équipement social dans la croissance économique régionale** — analyse des méthodes de définition des besoins en équipements sociaux sur le plan régional. Léo H. Klaassen (de l'institut économique néerlandais). Paris, Organisation de coopération et de développement économiques. (O.C.D.E.), 1968, 180 pages.

Il s'agit du troisième volume consacré à l'aménagement du territoire, publié par l'O.C.D.E. Il se rattache aux publications de cet organisme international concernant "le développement des possibilités d'emploi".

L'hypothèse de départ est la suivante: l'amélioration des services culturels et sociaux et d'une façon plus générale, celle de l'infrastructure économique exercent une influence positive sur la croissance économique. Les dépenses consacrées au bien-être personnel, à la santé, à l'accroissement des connaissances théoriques et pratiques représentent des in-